

1. Общие положения. Эти положения ("Условия") определяют все продажи продуктов и услуг Покупателю от ТОО «SEL Kazakhstan» (СЕЛ Казахстан), его филиалов, дочерних и / или подразделений (далее "SEL"), если иное не согласовано SEL Kazakhstan в письменной форме. Все продажи прямо ограничиваются этими Правилами и зависят от согласия Покупателя с настоящими Условиями. Согласие покупателя на эти Правила будут считаться полученным при наступлении любого из следующих действий: (I) отказ покупателя от настоящих Правил в письменной форме в течение 3 (трех) дней с даты их получения, (II) выдача покупателем заказа на поставку, или (III) принятие Покупателем доставки продукции или услуг. SEL прямо возражает против каких-либо дополнительных или различных условий, предложенных Покупателем, если это не одобрено в письменной форме SEL. Для целей настоящих Условий, и если не указано иное, "Продукты" означает продукты, произведенные SEL, в том числе SEL системы или корпусные конструкции управления, указанные на подтверждении заказа продажи SEL, включая без ограничения любые аксессуары, приложенную документацию и встроенное программное обеспечение; "Услуги" означает любые тренинги, консультации, техническую поддержку и любые другие услуги, указанные на подтверждении заказа продажи, кроме проектов, управляемых SEL предложением инжиниринговых услуг. Принимая доставку товаров или услуг, Покупатель соглашается с настоящими Условиями. SEL может изменить эти условия в любое время без предварительного уведомления при условии, что такие изменения не применяются в отношении любого заказа на продукты или услуги, которые были приняты Продавцом до модификации. Последняя версия Условий будет размещена на веб-сайте по адресу SEL www.selinc.com, покупатель должен рассмотреть эти Условия до покупки каких-либо товаров или услуг. Никакой заказ не считается принятым, пока подтверждение заказа продажи SEL не было отправлено Покупателю, все заказы должны соответствовать возможностям SEL, т.е. на подходящих условиях и в течение разумного периода времени получить экспорт или импорт лицензии, или разрешение, согласно действующим законам и постановлениям. SEL имеет право отменить любой заказ в любое время, если Покупатель не согласен с этими условиями или Покупатель совершил любое существенное нарушение настоящих Условий, в том числе, без ограничения, невыплата любых причитающихся сумм, нарушение текущего лицензионного программного соглашения SEL или несоблюдение существующих требований по выплате кредитных обязательств.

2. Цены, налоги и условия оплаты. Цены должны соответствовать ценам, действующим на дату подтверждения заказа продажи SEL. SEL устанавливает цены на свое усмотрение, поэтому цены SEL могут меняться время от времени. Цены указанные в предложении действуют в течение 60 (шестидесяти) дней с указанной даты, если не указано иное. Для продаж покупателям в континентальной части Соединенных Штатов, цены включают услуги наземного фрахта до места размещения Покупателя. Для продаж покупателям за пределами континентальной части Соединенных Штатов, цены рассчитываются индивидуально для каждого Покупателя, цены не включают никакую перевозку, упаковку, страховые сборы, а также таможенное оформление, налог на добавленную стоимость, налог на имущество или аналогичные налоги, тарифы или сборы, если иное не предусмотрено SEL. Для услуг, выполняемых на основе Время и Расходы, расходы должны включать время и

расходы, понесенные в предыдущем календарном месяце. Для услуг, выполняемых на фиксированной ценовой основе, расходы должны включать стоимость основных результатов времени и затрат, доработанных в предыдущем календарном месяце. Дополнительная плата за услуги взимается в том случае, если услуги модифицируются или из-за непредвиденных обстоятельств. Условия оплаты для всех товаров и услуг тридцать (30) дней (чистых) с даты выставления счета. Все платежи на территории Республики Казахстан должны быть сделаны в тенге, если не указано иное и по требованию закона. Если Покупатель желает приобрести Продукты в кредит, то оплата должна быть произведена согласно условиям SEL кредитования. Если, по мнению SEL, финансовое состояние Покупателя не оправдывает условия оплаты до доставки Продуктов, SEL может потребовать предоплату, отложить или отменить любые незавершенные заказы, после чего SEL имеет право получить разумную компенсацию. Задержки в доставке или несоответствия оборудования не освобождает покупателя от его обязательства оплатить все оставшиеся взносы. SEL может, по своему усмотрению, наложить пеню, в размере не менее 1,5% в месяц или выше действующей ставки, разрешенной законом на неуплаченные суммы в установленные сроки, если оплата задерживается. Любой платеж, произведенный покупателем применяется к сумме причитающейся к выплате до применения к текущим заказам. Несмотря на вышесказанное, отказ покупателя оплатить причитающиеся суммы считается существенным нарушением настоящих Условий, и любое решение о принятии SEL просроченных платежей не считается отказом от такого нарушения. Согласно закону, SEL должны иметь право на возмещение всех расходов, понесенных в сборе суммы, причитающиеся от покупателя, в том числе, без ограничения судебные издержки и прочие расходы (в том числе, не лимитированные издержки).

3. Поставка, документация и раскрываемые сведения. Сроки поставки являются приблизительными, основываясь на оперативном получении всей необходимой информации от покупателя и не являются договорными обязательствами. Если требуется контрактное подтверждение, чертежи должны быть возвращены в соответствии с графиком, чтобы выяснить ожидаемую дату доставки. SEL упаковывает и отправляет Продукты в соответствии со стандартной процедурой компании, все грузы должны быть направлены Покупателю с использованием стандартного экспедитора или перевозчика SEL. Покупатель должен заплатить за любое увеличение расходов из-за специальной упаковки, отгрузки (в том числе экспедиторов или перевозчиков, необходимых покупателю) или страховых запросов, а также издержек. Если иное не указано в подтверждении заказа продажи SEL, условия доставки такие, как указано в данном документе. Для отгруженной продукции по адресам в пределах Соединенных Штатов, риск утраты или повреждения переходит к Покупателю после доставки на место покупателя. Покупатель должен распаковать и исследовать продукты немедленно и, если обнаружено повреждение (i) установить продукцию на месте тестирования, (II) сохранить упаковку и упаковочные материалы, (III) уведомить перевозчика о каких-либо видимых повреждениях в письменном виде и сделать запрос на инспекционный осмотр, (IV) уведомляет SEL в течение трех (3) дней с момента доставки и (v) отправить SEL копию отчета проверки перевозчика. Для продукции по адресам за пределами Соединенных Штатов, риск утраты или повреждения переходит к Покупателю с SEL завода с момента

его поставки экспедитору или перевозчику, Покупатель должен в течение разумного периода времени провести осмотр Продуктов и принять, либо отклонить Товары. В любом случае, согласно закону, осмотр Продуктов должен быть произведен не позднее, чем за пятнадцать (30) дней после отгрузки. Покупатель не может вернуть продукт без предварительного письменного согласия SEL. При необходимости, SEL предоставляет Покупателю 1 (один) экземпляр инструкции для каждого продукта. Покупатель не может самостоятельно производить инструкции. Покупатель может заказать дополнительные копии инструкций от SEL. Все инструкции и сопутствующая документация должна быть на английском языке. Тем не менее SEL или его представители могут время от времени предоставлять переводы таких инструкций и документации, как любезность, но английская версия является приоритетной. SEL не несет ответственности за расхождения в переводе. Английские версии доступны на selinc.com. Любая информация, предложения или идеи, передаваемые Покупателем SEL в связи с исполнением настоящего Соглашения не должны рассматриваться в качестве служебной или конфиденциальной информации, за исключением тех случаев, когда Покупатель намеренно сообщает об этом SEL в письменном виде и SEL подтверждает также в письменном виде.

4. Интеллектуальная собственность. Покупатель не должен оспаривать обоснованность любой интеллектуальной собственности SEL, в том числе и без ограничения, какие-либо товарные знаки, знаки обслуживания, внешний вид, патенты, авторские права, торговые секреты или лицензии. Покупатель признает, что интеллектуальная собственность SEL является собственностью SEL. При продаже товаров или услуг Покупателю, SEL не переносит любые права на интеллектуальную собственность (включая, но не ограничиваясь правами на дизайн или другой вид работ). Покупатель не должен удалять или изменять любые товарные знаки, знаки обслуживания, которые идентифицируют SEL, также не использовать любые товарные знаки, знаки обслуживания, внешние изменения или представлять товары сходные с товарами SEL, как продукты производства сходного с SEL. Любое программное обеспечение (включая встроенные), включенное в продукты принадлежит SEL (или ее лицензионным владельцам) и лицензируется, а не продается, покупателю. Покупатель может использовать такое программное обеспечение только с продуктами от SEL и только в соответствии с SEL. Все программное обеспечение должно быть предоставлено в соответствии с текущим лицензионным программным соглашением SEL.

5. Гарантия на продукцию и обязательства по услугам. SEL гарантирует Покупателю, что продукция не содержит дефектов в материалах и внешней отделке в течение десяти (10) лет после отгрузки для всех SEL продуктов, включая изготовленные SEL корпусные конструкции управления и панели. Гарантия на 5 лет после отгрузки предоставляется индикатору неисправности и сенсорным продуктам. Это гарантия недействительна в полном объеме, если Покупатель изменяет модификацию продуктов без предварительного письменного согласия и последующего утверждения любых таких изменений SEL или использует продукты для действий не указанных в инструкции SEL, действия для которых у продуктов нет соответствующей квалификации. Если какой-либо продукт не соответствует данной гарантии, Покупатель должным образом уведомляет SEL об отказе и Покупатель возвращает Изделие на завод SEL для диагностики (и оплачивает все расходы возвращения продукта), SEL должен исправить любое несоответствие, по своему собственному усмотрению, либо ремонт любой неисправной или поврежденной

части (частей) продукции или предоставляет необходимую замену запчасти или Продукта (транспортировка будет оплачена SEL (условия СРТ) до места покупателя). Любой ремонт изделия или обновления должны быть покрыты согласно данной гарантии больше одного (1) года с даты ремонта или оставшейся части первоначального гарантийного срока. МАКСИМАЛЬНО РАЗРЕШЕНО ЗАКОНОМ, НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ является эксклюзивной И ЗАМЕНЯЮТ ВСЕ ДРУГИЕ ГАРАНТИИ, будь то установленные законом, явные или подразумеваемые (ВКЛЮЧАЯ ГАРАНТИИ КОММЕРЧЕСКОЙ ЦЕННОСТИ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ, ГАРАНТИИ, ВОЗНИКАЮЩИЕ В ПРОЦЕССЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ПРИМЕНЕНИЯ ИЛИ КОММЕРЧЕСКОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ), за исключением нарушения патентных прав SEL. Когда это возможно, передать свою оригинальную гарантию производителя Покупателю не-SEL продукции. SEL не предоставляет гарантию для не-SEL продуктов, в том числе не-SEL систем управления и не-SEL продукцию в SEL панелях, структур и систем управления, продуктов или прототипов, предусмотренных SEL для целей тестирования, маркетинга или займа. SEL осуществляет услуги с заботой и мастерством, которые обычно осуществляется членами одной и той же профессии в настоящее время в аналогичных обстоятельствах. SEL должны выполнить заново (или, по выбору SEL, оплатить третьей стороне за услугу) любые дефектные Услуги (в том числе услуги, выполняемые в связи с SEL системой) на безвозмездной основе после получения уведомления с подробным описанием дефекта (ов) в течение 1 (одного) года выполнения оригинальных услуг.

6. Ограничение ответственности, возмещения и страхования. Ни в коем случае, будь то в результате нарушения договора, возмещения, гарантии, гражданского правонарушения (включая халатность), строгой ответственности или другого, не должны нести ответственность перед Покупателем или его страховщиком за любые потери или повреждения превышающие цену конкретного продукта или услуги, что привело к претензии, и любая ответственность прекращается по истечении гарантийного срока. Претензии не принимаются, независимо от формы, возникающие из настоящих Условий не могут быть предъявлены Покупателем более чем 3 (года) год с даты, когда такое требование возникло. Ни в коем случае, будь то в результате нарушения договора, возмещения, гарантии, гражданского правонарушения (включая халатность), строгой ответственности или иным образом, SEL не несет ответственности за любые специальные, косвенные, случайные, ликвидированные или штрафные убытки, включая, без ограничения какие-либо потери прибыли или доходов, утрате возможности использования продукции или связанного с ним оборудования, повреждения связанного с ним оборудования, стоимость капитала, стоимость товаров-заменителей, объектов, услуг или замены управляющего, издержки вследствие простоя или претензий клиентов Покупателя о возмещении убытков. Если SEL или его субподрядчики или поставщики предоставляют Покупателю консультации или иную помощь, в том числе предоставления запрашиваемых настроек и связанных с ними, в отношении любого Продукта или любой системы или оборудования, в котором может быть установлен любой продукт, предоставление таких советов или помощи, не будут принадлежать SEL, чтобы не нести какую-либо ответственность, будь то в результате нарушения договора, возмещения, гарантии, гражданского правонарушения (включая халатность), строгая ответственность или иное. SEL не несет ответственности за любые претензии или убытки, возникшие от несанкционированного доступа к продукции. Покупатель подтверждает, что он ознакомился с

руководством и инструкциями по применению продукции (или, что он ознакомился) и не будет устанавливать и использовать продукты, если Покупатель не достаточно компетентен. Покупатель обязуется защищать и ограждать SEL и все связанные стороны от любых претензий, требований, действий, потерь, затрат и расходов, в том числе и без ограничения, судебные издержки и другие расходы, возникающие непосредственно или косвенно, в результате или в связи с действиями или бездействием Покупателя, его должностных лиц, сотрудников, агентов или представителей, в том числе, без ограничения модификации или интеграции любого продукта Покупателя, (II) Технические характеристики покупателя, (III) настройки реле покупателя, который может быть или не могут быть основаны на примерах настроек реле или гидов из SEL, (IV) любые изменения, сделанные Покупателем или другие связанные с проектированием документы, подготовленные SEL (v) любое несанкционированное использование или повторное использование конструкций, чертежей, планов и исходных данных, представленных SEL (VI) Если покупатель не в полной мере использовал защиту паролем, доступными в любом продукте (в том числе без сбоев ограничение Покупателя использовать пароли или менять пароли по умолчанию, устанавливать уникальные пароли) или (VII) за любое нарушение настоящих Условий покупателем. Покупатель должен поддерживать коммерчески разумное страхование (в том числе отказ от суброгации) от ответственности и ущерба, в том числе, без ограничения все стандартные коммерческие, экологические, и для продуктов, используемых в ядерной установке или деятельности, применять страхование от ядерного инцидента.

7. Патент возмещения. SEL будет защищать любой иск против Покупателя, основанного на том, что продукт произведенный SEL нарушает какой-либо патент США. SEL оплатит любую сумму для урегулирования дела против Покупателя и возместит Покупателю разумную стоимость оплаты на защиту прав, помощь в оказании защиты и полный контроль на аспектами дела, включая разрешение, если Покупатель будет на стороне SEL и как можно быстрее уведомит SEL об иске. В случае, если Продукт признан быть нарушением и на использование наложен запрет (или SEL предусматривает существенный риск такого события), SEL должен, по своему усмотрению, обменять продукт на продукт, не нарушающий права, если Покупатель желает продолжать использовать его, то изменить его так, чтобы продукт не нарушал прав или выкупить его у покупателя за справедливую часть первоначальной цены. SEL не несет ответственности за ущерб, который возникает после того как SEL предлагает один из вышеуказанных средств в духе доброй воли. SEL не несет ответственности за любое нарушение патента, связанное со специальными изделиями, изменением любого продукта, интеграции любого продукта не по назначению SEL, или интеграция любого продукта с любым не SEL продуктом. Покупатель обязуется полностью возмещать убытки, защищать и ограждать SEL и все связанные стороны против любого такого иска о нарушении патентных прав.

8. Передача конечному пользователю, отличных от Покупателя. До перепродажи любого продукт покупатель должен получить письменное разрешение от SEL для любой такой перепродажи. Для получения такого разрешения, Покупатель должен предоставить SEL, изначально и на постоянной основе, полные и точные данные конечного пользователя для каждого продукта. Покупатель должен предоставить конечному пользователю каждого продукта все уведомления, предупреждения, инструкции, рекомендации, бюллетени и другие подобные материалы, предоставленные

прямо или косвенно SEL. В случае продажи или передачи Покупателем третьей стороне любого продукта или какого-либо права или интереса, Покупатель обязан возмещать убытки, защищать и ограждать SEL и все связанные стороны от любых претензий к SEL сверх обязательств в соответствии с этими Правилами. Любая уступка или передача любого продукта без предварительного письменного разрешения от SEL, аннулируют гарантию SEL. Покупатель не вправе уступать или передавать любой продукт, где такая уступка или передача будет нарушать любые применимые экспортные законы, правила или распоряжения. Покупатель гарантирует, что информация отправки является достоверной и точной. Попытка передачи Покупателем настоящих Условий или каких-либо прав или обязанностей по настоящему Договору без предварительного письменного согласия SEL не освобождает Покупателя от любых обязательств перед SEL.

9. Вариации договорные. Если покупатель требует одобрения чертежей, такой запрос должен быть получен SEL не позднее, чем за десять (10) рабочих дней после представления чертежей покупателю. Если покупатель не выполнит это требование- это может привести к дополнительным расходам и задержкам, которые должны быть предметом ответственности покупателя. Если характеристики покупателя не хватает, SEL оставляет за собой право проектирования продуктов в соответствии с надлежащей практикой торговли, как определено по собственному усмотрению SEL. Если покупатель вносит изменения в свои проектные спецификации, подтверждение заказа продажи SEL подлежит пересмотру ценовых условий и условий доставки, чтобы покрыть любые полученные затраты или задержки. Любой заказ может быть расторгнут Покупателем только после письменного уведомления и за разумную плату отступных, в том числе и без ограничений, разумную плату за расходы, понесенные до даты расторжения. Любой заказ, который задерживается по требованию покупателя подлежит пересмотру цены и условий, действующим на момент выпуска такой задержки. Любой такой порядок задержки за пределами разумного периода рассматривается как прекращение работы с покупателем, покупатель в свою очередь несет ответственность за разумное время задержки и выплату затрат.

10. Ведущий закон и разрешение споров. Законы Республики Казахстан управляют данными условиями. Стороны отвергают любое вмешательство Конвенции Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров. Любые разногласия или претензии, возникающие из данных условий, связанные с настоящими Условиями, или нарушающие данные условия, будут разрешаться путем применения законов Республики Казахстан в любом суде компетентной юрисдикции. Выигравшая сторона в споре будет иметь право на возмещение судебных издержек и других расходов (включая, без ограничения арбитражные сборы, выплаты и расходы по иным сборам).

11. Прочие положения. Настоящие Правила, включая SEL соглашение о программном обеспечении и SEL подтверждение заказа на продажу, составляют соглашение между SEL и Покупателем, и заменяют любые предшествующие или одновременные устные или письменные соглашения, переговоры, обязательства, заявления или корреспонденцию между сторонами, в том числе, без ограничения любые условия на какой-либо форме заказа на поставку. SEL отвергает любые презентации, явно выраженные или подразумеваемые гарантии, ход выполнения или ведение, торговое использование или любые иные дополнительные условия, не изложенные в данном документе. SEL оставляет за собой право изменять или

отменять какие-либо предложения или заказы, противоречащие действующему законодательству и рыночным условиям. Любое уведомление в соответствии с настоящими Условиями будет считаться полученным при отправке по почте заказным письмом, заказной почтой (с уведомлением о вручении), доставкой на следующий день, или по факсу (получение подтверждения), уполномоченному должностному лицу по адресу или номеру факса, предоставленному на подтвержденном заказе SEL или, если такой адрес или номер факса не предусмотрен, отправить в зарегистрированную штаб-квартиру другой стороны. Все права и обязанности по настоящему Договору должны быть исключительно в интересах покупателя и SEL, а не в интересах какой-либо другой стороны. Невыполнение или задержка любой из сторон в осуществлении какого-либо права или средства правовой защиты или настаивание на строгом соблюдении другой стороной каких-либо обязательств согласно данным условиям, не рассматривается как отказ от соблюдения этих условий. Недействительность, полностью или частично, любого положения в настоящих Условиях не влияет на остальную часть положения или любого другого положения и, где это возможно, положение должно быть заменено действительным положением, которое как можно ближе отражает намерения недействительного положения. Ни одна из сторон не несет ответственность за неисполнение или просрочку исполнения любого обязательства, в соответствии с настоящими Правилами (за исключением уплаты сумм, которым подошел срок оплаты, и задолженности), если задержки произошли из-за непреодолимой силы.